

Н. А. ЛЕЙКИН В КОРПУСЕ ТЕКСТОВ «СЛОВАРЯ РУССКОГО ЯЗЫКА XIX ВЕКА»

Для реализации лексикографического проекта – «Словаря русского языка XIX века» – в ИЛИ РАН была создана электронная база текстов XIX в., которая при использовании корпус-менеджера «Архивариус 3000» функционирует в качестве корпуса и является важным инструментом исследования. Основной корпус включает также словарный подкорпус (105 изданий XIX в.) и подкорпус газет первой половины XIX в. В настоящий момент идет расширение электронной базы за счет включения в нее приоритетных в репрезентативном плане источников.

Чтобы опробовать методику дальнейшей работы над корпусом, был создан подкорпус текстов Н.А. Лейкина, известного писателя и журналиста второй половины XIX в., интерес к которому возродился только недавно. При оценке его творчества литературоведы отмечают такие характерные черты авторского стиля, как «предметная изобразительность», «этнографическая точность», «принципиальный натурализм», «сближение с живой речью», «построенность на диалогах». Именно эти элементы идиостиля писателя делают его произведения ценным источником дифференциального исторического словаря. Даже названия его рассказов показывают широту отражаемых писателем ситуаций и разнообразие социальных типов: «На выставке картин Верещагина», «В Воронинских банях», «На грибной охоте», «В книжном магазине», «Шашечный игрок», «Собиратель насекомых», «Покровитель животных», «Москвич и питерец» и множество других.

В электронную базу текстов Н.А. Лейкина входят: 21 роман, 9 повестей, 21 сборник рассказов¹, 11 пьес, 3 книги очерков, а также незаконченные воспоминания писателя. В результате подкорпус, по статистическим данным проиндексированной в Архивариусе базы, состоит из 207428 слов, 4513074 словоупотреблений. Поскольку большая часть источников – это источники в старой орфографии, возникает определенный процент ошибок в распознавании текстов. Более точные результаты в ряде случаев помогает получить использование подстановочных знаков – «?» и «*». Для части текстов Н.А. Лейкина был создан частотный конкорданс при помощи программ Mystem и AntConc².

Использование конкорданса позволяет пополнить словник «Словаря русского языка XIX века», созданный на базе Большой словарной картотеки ИЛИ РАН (напр.: *жизнепрожигатель*, *искровенение*, *режиссерствовать*, *серенки*, *скосматить*, *урядничиха*, *шоколадинка*, *штатсрат* и др.). Кроме того, анализ слов с низкой частотностью употребления помогает выявить редкие

¹ Некоторые рассказы повторяются в нескольких сборниках, но пока исключить повторяющиеся тексты не представляется возможным.

² Частотный конкорданс создан при помощи О.Г. Кадочниковой.

лексические единицы XIX в., при этом тексты произведений Лейкина становятся важным источником иллюстрирования в словаре (напр.: *глинокон, здоровканье, извозопромышленник, сетчатокрылый, сиволапость, соломянковый, субботка, шалопайничество, шлюпкостроение, щупка* и др.).

Одной из основных черт идиостиля писателя, которую отмечали его современники, является использование авторских окказионализмов: «Лейкин был виртуоз по неологизмам и характерным словечкам» [Амфитеатров 1906: 239]. При работе с конкордансом были выявлены такие авторские образования, как: *амбариха, бабьеголосый, всхрапочка, злоехидница, кутилишка, намузеить, пропонедельничать, рукописочка, сентифарис, солидняком, танцодрыгальный, шустроперый, хопунцы, христославческий, чернобурость* и др. Дальнейшая разработка этого материала может привести к созданию «Словаря неологизмов Лейкина».

В произведениях Н.А. Лейкина широко отражается процесс вхождения областных и народно-разговорных слов в литературный язык, а также их движение с периферии к центру лексической системы. Такая лексика часто встречается при описании быта людей разных социальных слоев: крестьян, мещан, купцов. Одной из характерных черт этого быта было застолье по праздникам, посещение трактиров и других увеселительных заведений, «поход» в буфет в театре, «водкопитие» в бане. Корпусный анализ текстов, а также традиционная выборка из сборника рассказов писателя позволили выделить значительный по объему синонимический ряд со значением «пить, выпить» (об алкогольных напитках): *дербалызнуть, долбануть, засобачить, ковырять, клюнуть, колдыбнуть, лакать, опрокинуть, садануть, толкнуть, хватить, хлобыстнуть, хрястнуть, цараннуть*; а также два глагола со значением «напиться»: *намухомориться, насандалиться*. Значительную группу составляют также наименования спиртных напитков, лексические группы глаголов со значениями «ударить», «украсть».

Поскольку в центре внимания писателя в основном люди простые и малообразованные, он широко использует прием искажения, коверканья заимствованных слов: *аблакат* (адвокат), *специвалист* (специалист), *энгелист* (нигилист), *юнкарь* (юнкер) и др. При сопоставлении с произведениями других авторов становится очевидным, что целый ряд таких форм повторяется у нескольких писателей и отражает объективные особенности разговорной речи своего времени. Исследование данного явления может привести к интересным выводам в сфере исторической стилистики.

Идиостиль Н.А. Лейкина характеризуется широким использованием фразеологизмов, их авторскими модификациями. Для составления реестра таких единиц в корпусе текстов писателя используется поиск по ключевым словам, однако полностью автоматизировать выявление таких единиц пока невозможно.

Литература

Амфитеатров А.В. Н.А. Лейкин // Контурь. СПб., 1906. С. 236–240.